

Sacred Heart Indian Residential School, Brocket, Alta, July 5, 1934

The Secretary,

Department of Indian Affairs, Ottawa.

Dear Sir,

I in reply to your letter of the 28th ult. NO II6-2-10, I beg to submit you the list of our pupils who are 16 years of age or over:

1-Benjamin Smith, 17, B53. This boy has a poor health, and I am willing to let him go out; so, please allow me to discharge him.

2-Edmund Four Horns, 16, A54. Edmund is the only boy who can really help on the school farm, and therefore I am anxious to keep him one more year.

3-Rita Little Plume, 18, B87. She is deaf and dumb and has no home; her father is arranging her future marriage, and as soon as this matter is settled, she will go; in the meantime it would not be prudent to turn her loose on the reserve.

4- Susie Yellow Wing, 16, B91.

5- Esther Buffalo, 16, B66.

These two girls have a home indeed, but it would be dangerous to discharge them before they are of age to be married.

6- Grace Thompson, 17, B65. She is going to get married this summer.

7-Louise Loyer, 16, B66.

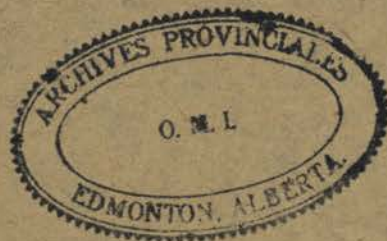
8-Delima Loyer, 16, B67.

These two girls are twins and have no home at all; when I obtained permission to take them, it was understood that they would remain in school until they get married on this Peigan Reserve.

Hoping that this statement will be found correct, I am, dear Sir,

Yours truly,

Principal.



(G. J. Levern)





PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71433

ADDRESS REPLY TO THE
SECRETARY, DEPT. OF INDIAN AFFAIRS,
OTTAWA



PLEASE REFER TO
No. 116-2-10.

ALSO TO THE DATE OF THIS LETTER
PLEASE WRITE ON ONLY ONE SUBJECT
IN EACH LETTER

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS



Ottawa, July 13, 1934.

Reverend Sir:

With reference to your letter of the 5th instant, I beg to say that, in view of your recommendation, the following children may remain in the Sacred Heart Residential School for another year:-

Edmund Four Horns,
Rita Little Plume,
Susie Yellow Wing,
Esther Buffalo,

Grace Thompson,
Louise Loyer,
Delima Loyer.

The discharge of Benjamin Smith is approved.

At the end of each academic year, in future, you should forward to the Department, through the office of your local Indian Agent, a list, giving the names and register numbers of the pupils of the Sacred Heart Residential School who are 16 years of age and over. In the case of those who, you consider, should remain for a further period, permission should be requested and your reasons stated. The Department realizes that there are often very good reasons for keeping children in a residential school after they reach the age of 16, and we are prepared to consider representations in this regard, made by the Indian Agent or you.

Your obedient servant,

Philip Phelan,
for Supt. of Indian Education.

Rev. J. L. Levern, O.M.I.,
Principal,
Sacred Heart Indian Res. School,
Brocket, A l t a.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

OFFICE OF
INDIAN AGENT

Peigan Agency, Brocket, Alta.

July 31st. 1934.

Sir.-

In checking over your School Return I notice that you have several errors in the numbers of the treaty tickets and they should be as follows.-

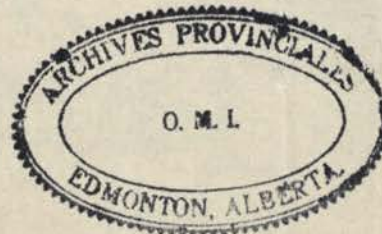
Pupil No. 073	Susie yellow Wings, A 100.
" 092	Julia striped Squirrel, E70.
" 0101	Philomene Grier, E36.
" 79	Ernest Grier, E36.
" 89	Jack Little Leaf, C71.
" 90	Joseph Smith, D50.
" 91	James Bad Eagle, D59.

In regard to Pupil No. 069 "Rita Little plume" I would recommend that this girl be discharged, as her sister "Mrs Pat yellow wings" would be willing to take her and she would be a great help to her and also I do not think it advisable that deaf and dumb girls or boys should marry.

Yours very truly,

H. C. Lancaster.
Indian Agent.

Rev. Father Levern,
Principal,
Sacred Heart Indian School,
Brocket, Alta.





PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71.433

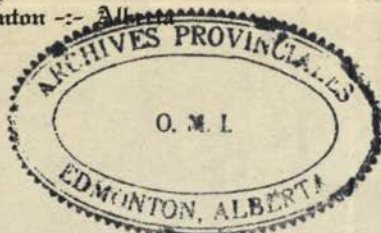


Missionnaires Oblats de Marie Immaculée

Administration Provinciale

9916-110ème rue

Edmonton - Alberta



16 août 1934

R.P.J.L.LeVern, O.M.I.
Brocket, Alta.

Bien cher Père LeVern,

Je viens de rencontrer M.Hill; il a des petites Métisses dont il favoriserait l'adoption sur votre réserve : 2 ont une douzaine d'années et 1 a neuf ans, à part cela 2 bébés-filles de 3 mois. Je lui ai dit que je vous en écrirais immédiatement et que je lui donnerais bientôt la réponse. Pensez-vous pouvoir réussir ? Si je puis vous aider dans les démarches à faire, ne vous gênez pas.

Le P.Godbout n'est guère mieux. Il a été opéré; on lui a trouvé des adhérences dans les intestins et une couple d'obstructions partielles. Le médecin a constaté que le travail du Dr.Petitclerc n'était pas à reprendre, que les ulcères semblaient parfaitement cicatrisés et que le reste du système paraissait fonctionner normalement. Mais notre pauvre homme souffre encore de la bile comme après sa première opération; hier on lui a enlevé les points, et aujourd'hui, à force de gigoter, on craint que la plaie ne se soit de nouveau ouverte. On lui a dit qu'il devait souvent changer de position, se remuer le ventre et respirer avec l'abdomène; il a dû se livrer à ces exercices avec un peu trop d'ardeur afin d'empêcher autant que possible la formation de nouvelles adhérences. Ce que je puis vous dire, c'est qu'il n'est pas guéri.

Comment sont vos récoltes ? Si celles du nord peuvent mûrir, les greniers seront pleins par ici.

Avec l'assurance de mon plus affectueux dévouement en Jésus et Marie,

H. Langlois O.M.I.



PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.433

MADE IN CANADA

Brocket, Alta, 20 Aout 1934

Rev. Pere U. Langlois, Prov. O.M.I.

Edmonton, Alta.



Reverend et bien Cher Pere Provincial,

Bonjour. Recu votre bonne lettre du 16; mille mercis. J'avais bien hate d'avoir des nouvelles du cher Pere Godbout et suis bien peine de voir qu'il est si souffrant; je me plais a esperer cependant qu'il va se remettre,

Maintenant, pour ce qui est des deux bebes, je doute fort que je puisse les prendre : les Soeurs en ont deja deux sur les bras et en sont fatiguees; d'autre part, l'agent (Mr. Lancaster) ne veut pas en entendre parler. Pourtant, j'ecris aujourd'hui meme a Mr. Christianson: mais aura-t-il le courage de contrarier notre cher Agent?

Quant aux trois autres orphelines, je ne demande pas mieux que de faire les demarches pour leur admission ici. Pour cela, il me faudra quelques details: "In giving the decision in 1927 to favourably consider the admission to the Sacred Heart School of half-breed girls who will remain on the Reserve after graduation, the Department provided that each case would have to be decided on its own merits and that initial steps should be taken at the office of the Indian Agent. Consequently it is necessary that full information regarding the antecedents of each girl for whom application is made should be supplied to the Agent. The Department desires definite assurance that the applicants are half-breeds, physically fit and have ~~mental~~ normal mentality." (Ottawa, May 7, 1931)

Donc, que Mr. Hill veuille bien m'envoyer les noms, conditions et residences de ces orphelines, de leurs parents ou tuteurs, les raisons de leur admission au home d'Edmonton et de leur futur transfert a notre ecole de Brocket. Des que j'aurai eu ces informations, je traiterai l'affaire avec l'agent et Ottawa: si des difficultes se presentent, je vous le ferai savoir.

Notre ble est tout coupe et "stooke", et si le temps reste beau, nous comptons commencer le battage lundi prochain; il n'est pas trop pauvre malgre la secheresse de juillet. Par ailleurs, rien de nouveau.

Merci de tout mon coeur et priez pour nous, s'il vous plait.

Tuus in Christo & Maria Im.

(G. J. J. J. J.)





Alberta, 1910

Faint, mostly illegible text, likely a letter or official document, with some words like "Dear Sir" and "Yours faithfully" visible.

JAN 1910
14

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71433

Sacred Heart Indian School, Brocket, Alta, August 22, 1934

M. Christianson,
Inspector of Indian Agencies, Calgary.



Dear Sir,

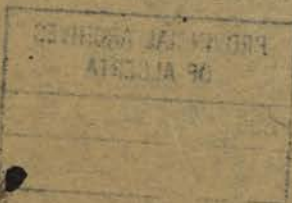
Mr. Ch. Hill, from the Home of abandoned children, Edmonton, has just written me about two catholic orphan baby girls, both three months old and both half-breeds, and has asked me if there are any Peigan families willing to adopt them; he says also that he has placed several babies of the same condition on the Cree Reserves around Edmonton. Now, there is here a young couple, Berchmans Many Guns and Bertha, who have and will never have any children: They would be very glad indeed to adopt one of those babies. in fact, last year, they made a request of that kind to Mr. Lancaster; but he did not listen, claiming that they are too poor and unable to find a living even for themselves. I do not believe that this is a reason to refuse them that consolation, they will always find some way to provide for the needs of a little baby, the Indians are so fond of children as you know! Besides, the presence of a child in their home would be a great means to strengthen their mutual love and at the same time a protection for the young wife against the temptations to which these poor girls are exposed on this Reserve.

I know also that I can easily find another young couple who would be only too glad to adopt the other baby.

Therefore, I have thought of writing to you about this matter, and I will be very much obliged if you will kindly let me know what could be done with these two cases. *Take it up with the Department.*

Yours sincerely,

(G. J. Jensen)





PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
A05. 71.433

August 25th

4.

Chas. Hill,
Child Placing Officer,
Edmonton.



Dear Sir,

Having communicated with Rev. Father Levern, Brocket, with regards the three orphan half-breed girls, I may say that Fr. Levern would be very glad to accept them; but as you are aware, before he can make application for their admission into his School he needs certain informations which are required by the Indian Department, viz. Definite assurance that the applicants are Half-Breeds, physically fit and have normal mentality.

Also for each case: Name and age of Girls,
Names of Parents or Guardians-
Reason for their admission into the Edmonton Home.

It is understood also that these girls, once admitted, will remain on the Indian Reserve after their graduation from the Indian Residential School.

Be kind enough, Dear Sir, to communicate directly with Rev. Father Levern, on this matter.

Yours sincerely,

Rev. U. Langlois, O.M.I.
Provincial.

Per

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA

ACC. 71.433

Sacred Heart Residential School, Brocks, Alta, Aug. 27, 1934

The Secretary,
Department of Indian Affairs, Ottawa.

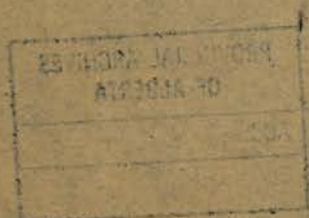
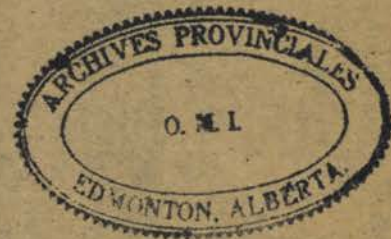
Dear Sir ,

I beg to acknowledge receipt of your Circular letter
No. CI40, dated July 13, re Iodine, and to say in reply that
we will follow your instructions.

Your obedient servant,

Principal.

(G. J. Lewis)





PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71433



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

CANADA



IN YOUR REPLY REFER TO

No. **406-5**

ALSO TO DATE OF THIS LETTER

O.M.I. CALGARY, ALTA. Aug. 28th., 1934.

Dear Father Levern:

I am just in receipt of your letter of the 22nd., inst., in connection with some of the Indians there adopting two half-breed children.

In reply I wish to state that the Department have taken the stand that absolutely no half-breed children can be admitted to our schools.

I have just returned from a trip up through the Peace River country in company with Dr. McGill, our Deputy Minister, and I know the attitude he takes in the matter, and I feel that it would be no use taking this matter up with the Department at all, as so many cases of this nature have come up recently.

If you feel that you could have anything done through your church, you are certainly at liberty to take whatever steps you deem necessary.

Sincerely yours,

M. Christianson
Inspector of Indian Agencies
Alberta Inspectorate.

Rev. Father J.L. Levern, O.M.I.
Sacred Heart Indian School,
BROCKET- Alberta.



1931, 28th, 1931

400-3

Dear Father Dear:

I am just in receipt of your letter of the 25th, last, in connection with some of the Indian there adopting the half-breed children.

In reply I wish to state that the Department have taken the same view necessarily in half-breed children can be admitted to our schools.

I have just returned from a trip up through the Peace River country in company with Dr. McGill, our Deputy Minister, and I know the attitude he takes in the matter and I am sure it would be the same in every case. I am sorry to hear that the Department are all, as so many cases of the matter have come up recently.

If you feel that you could have anything more through your contact, you are certainly at liberty to take whatever steps you deem necessary.

Sincerely yours,

A. G. Robertson
Inspector of Indian Affairs
Alberta Inspectorate

Rev. Father A. J. Levern, O.S.B.
St. Joseph's Indian School,
Brooks, Alberta.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.433



Missionnaires Oblats de Marie Immaculée

Administration Provinciale

9916-110ème rue

Edmonton -- Alberta



3 septembre 1934

R.P.J.L.Levern, O.M.I.
Brocket, Alta.

Cher P.Levern,

Le bureau de M.Hill est pas mal désorganisé de ce temps-ci, à cause des vacances que prennent les employés à tour de rôle, si bien qu'il n'a pas encore pu vous faire parvenir les renseignements désirés. Je l'ai vu tout à l'heure à ce propos. Il m'a promis de vous les envoyer dès que sa sténographe sera de retour.

Le P.Godbout semble en reprendre un peu ces jours-ci; il a regagné tout ce qu'il avait perdu depuis son arrivée à Edmonton et il continue à engraisser assez rapidement. Il n'est pas fort encore; il est venu à la maison hier pour la première fois, bras dessus bras dessous avec le P.Dréau qui est toujours au même point, et tous les deux avaient pas mal l'air de vieux chevaux fourbus.

Le P.Comiré placera les deux bébés métisses dont vous parlait ma lettre. Occupez-vous uniquement des trois autres. Est-ce que vous ne pourriez faire comme le P.Comiré pour les bébés de quelques mois : les faire accepter par les familles sans que l'agent en sache un mot ? La femme ordinairement vient à Edmonton, prend le bébé avec elle et s'en retourne tranquillement à la maison; l'agent n'en a même pas connaissance, si bien que la même famille s'enrichit ainsi de 2, 3 et jusqu'à 4 unités, en mettant à peu près entre elles les intervalles que réclame la nature. Si vous vouliez essayer cela, nous nous arrangerions avec les Soeurs qui ne feraient aucune déclaration au gouvernement lorsqu'une Métisse leur apporterait le fruit de ses amours illégitimes. Quand même vous devriez payer le passage de la mère adoptive, ça vaudrait encore la peine.

J'espère que votre blé est emmagasiné et que votre récolte n'a pas été trop pauvre. Et le jardin du Fr.Guillaume que va-t-il vous donner ?

Bonjour affectueux en Jésus et Marie,

D. Langlois O.M.I.



PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71.433

Reverend Pere U. Langlois, Prov. O.M.I.

Edmonton.



Reverend et bien cher Pere Provincial,

Bonjour! A propos des deux bebes de trois mois, voici copie de ma demarche et du beau fiasco que j'ai obtenu!

Cette lettre de Mr. Christianson n'est guere un bon augure pour ce qui concerne les trois autres orphelines; en tout cas, des que Mr. Hill m'aura envoye les iformations que vous lui avez demandees, je vais essayer de les faire admettre.

Le battage est fini depuis samedi matin; la recolte a ete bonne, malgre tout, et meme meilleure que nous n'aurions ose l'esperer.

Nous avons cinq filles au lit; c'est toujours la mede histoire de maladie chez les Piegenes; en plus, il y a deux eleves bien malades chez leurs parents.

Par ailleurs, rien de nouveau; tout va son petit train ordinaire. Pas de nouvelles du Pere Godbut depuis une secousse.

Bonjour et union de prieres comme toujours.

Votre humble frere en N.C. & M.I.

(J.P. Levern)





PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71.433



GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF ALBERTA

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF CHILD WELFARE

EDMONTON,

SEPTEMBER 17th, 1934.

Reverend Father Levern,
BROCKET, Alberta.



Dear Reverend Father:

The Reverend Father Langlois wrote to me recently asking whether I had any half breed girls under my care who would be suitable for your Institution. I have two or three here and if you will let me know what steps are necessary in order to have them committed to your care I shall be glad to take the matter up further with you.

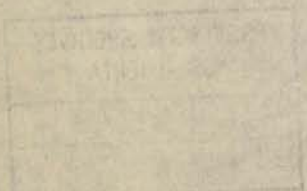
Yours sincerely,

C.B. HILL

Child Placing Officer.

per: AF

CBH/AF



GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF ALBERTA

EDMONTON

SEPTEMBER 1, 1951



Dear Mr. [Name],

I have your letter of [Date] regarding [Subject].

The Government of Alberta is pleased to have your interest in the [Project/Program]. I have been advised that you are currently [Action]. I have no objection to your [Action] and I will be glad to know what steps are necessary in order to have them completed as soon as possible. I shall be glad to have the matter of [Subject] discussed with you.

Yours sincerely,

[Signature]

Chief Executive Officer

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71,433

Sacred Heart Res. Indian School, Brocket, Alta, September 21, 1934

The Secretary,
Department of Indian Affairs, Ottawa.



Dear Sir,

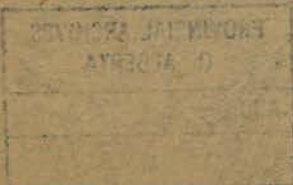
The winter is coming and I would like to know if I will be allowed again to hire a night watchman at \$40.00 a month, as in the praevious years.

Hoping for a prompt and favourable answer, I remain

Your faithful servant,

Principal.

G. J. Gervin





Handwritten signature or initials, possibly "C. B. ..."

PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 76 433

Brocket, Alta, September 21, 1934

Mr. C. B. Hill,
Edmonton.

Dear Sir,

I have just received your welcome letter of the 17th., and I am surprised that Father Langlois has not sent you the informations which I gave him on the 20th of August.

"It is necessary that full information regarding the antecedents of each girl for whom application is made should be supplied to the Agent. The Department desires definite assurance that the applicants are half-breeds, physically fit and have normal mentality." (Ottawa, May 7, 1931)

Therefore, please send me the names, age, conditions of these girls, the places where they were living, the names and conditions of their parents or guardians, the reasons of the admission of those orphan girls into the Edmonton Home and of their intended transfer to the Brocket catholic School. It must be certified also that it is well understood that these girls will remain on the Peigan Reserve when they get discharged from the school.

As soon as I receive the details, I will go and see the agent at Brocket, and I hope that I will succeed in obtaining their admission here.

Grace Thompson, whom you sent here in July 1928, has just been discharged on the 12 th, and married with Peter Smith, one of our best ex-pupils.

Thanking you again, I am, dear Sir,

Yours sincerely,



L. J. J. J. J. J.





PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71,433

Brocket, Alta, September 21, 1934

Mr. C. B. Hill,
Edmonton.

Dear Sir,

I have just received your welcome letter of the 17th., and I am surprised that Father Langlois has not sent you the informations which I gave him on the 20th of August.

"It is necessary that full information regarding the antecedents of each girl for whom application is made should be supplied to the Agent. The Department desires definite assurance that the applicants are half-breeds, physically fit and have normal mentality." (Ottawa, May 7, 1931)

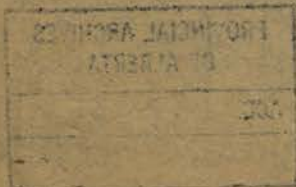
Therefore, please send me the names, age, conditions of these girls, the places where they were living, the names and conditions of their parents or guardians, the reasons of the admission of those orphan girls into the Edmonton Home and of their intended transfer to the Brocket catholic School. It must be certified also that it is well understood that these girls will remain on the Peigan Reserve when they get discharged from the school.

As soon as I receive the details, I will go and see the agent at Brocket, and I hope that I will succeed in obtaining their admission here.

Grace Thompson, whom you sent here in July 1928, has just been discharged on the 12 th, and married with Peter Smith, one of our best ex-pupils.

Thanking you again, I am, dear Sir,

Yours sincerely,





PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71.433

Mr. Webb, Acting Agent,

Brocket, Alta.



Dear Sir,

Please find enclosed our quarterly returns and two applications for the admission of Louis Henault and Felix Crow-Eagle.

About Felix, I regret to say that his father, Charles Crow-Eagle, absolutely refuses to sign. He has put his son in our school very willingly and without any suggestion on my part; he wants his boy to stay in school, and he says also that he will put all his children in school, and in the catholic school because he is a catholic.

But, on account of the sad circumstances of the recent death of his daughter, Gertrude Crow-Eagle, Pupil No. 070, he has decided that he will never sign any application for their admission! Why? Because he is afraid that he might have the same bad luck with them if he signs his application? We would think that Charles could never have such a queer idea: but he is an Indian also, and he is superstitious and stubborn like the rest. Now, you may be able to persuade him; and anyhow, it seems to me that, in a case like this, you have the authority to sign in his place, and I hope therefore that the Department will approve the admission of this boy.

Yours sincerely,

OCT 11 1934

Dear Mr. Webb,

Principal.

Please find enclosed our quarterly returns & 2 appl. for the admission of Felix & Eagle Louis Henault. About Felix, I regret to say that his father, Ch. Eagle Child, absolutely refuses to sign. He has put his son in our school very willingly and without any suggestion on my part; he wants his boy to stay in school and he says also that he will put all his children in school and in the Cath school, because he is a Cath. - But on account of the sad circumstances of the recent death of his daughter Gertrude (No. 070) he has decided that he will never sign any applic. for their admission: why? Because he is afraid that he might have the same bad luck with them, if he signs his appl. We would think that Ch. could never have such a queer idea: but he is an Indian also and he is superstitious & stubborn like the rest! - Now, you may be able to persuade him; and anyhow, it seems to me that in a case like this, you have the authority to sign for him, and I hope therefore that the Dept. will approve the admission of this boy. - Yours

(J. G. Dewar)



PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71.433

Sacred Heart Indian Residential School, Brocket, Alta,

October 11, 1934

The Secretary,
Department of Indian Affairs, Ottawa.

Dear Sir,

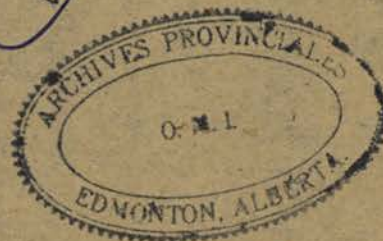
Just a few lines to tell you that we have not received yet the cod liver oil, which we had mentioned in our last requisition for drugs. Fourteen gallons is the quantity required for our number of pupils, according to the directions given by Dr. Stone.

I will be very thankful if you send this amount soon, because we need it right now.

Yours sincerely,

Principal

(J. J. Tavernier)



Department of Indian Affairs
Ottawa, Ontario
September 1, 1964

Mr. J. H. [Name obscured]
[Address obscured]

The enclosed letter to you will advise you of the results of the investigation conducted by the Department of Indian Affairs regarding the matter mentioned in your letter of August 11, 1964.

Very truly yours,
[Signature obscured]



PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71.433



GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF ALBERTA

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF CHILD WELFARE

EDMONTON.

NOVEMBER 15th, 1934.



Reverend Father Levern,
BROCKET, Alberta.

Dear Reverend Father:

RE: MARGARET & FRANCES THOMPSON

By a strange coincidence the above named children came under our care on the 21st of August, 1934. They happen to be the sisters of Grace Thompson who was sent to you in July, 1928. They are very nice children and quite desirable, and physically and mentally O.K. Margaret was born on the 6th of February, 1928 and Frances on the 14th day of August, 1925. I also have two other children, baby girls, about six months old and they are also very desirable, and physically and mentally O.K. and have reasonably good parentage. The mothers in all cases above mentioned are half breeds.

We are quite willing to send these children to your Home and will also agree to conform to any requirements that you may have pertaining to their staying on the reserve. I shall be pleased if you will give this matter your prompt attention.

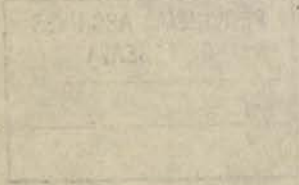
Yours sincerely,

C.B. HILL

Child Placing Officer.

per: [Signature]

CBH/AF



GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF ALBERTA

EDMONTON

NOVEMBER 14, 1952



Dear Sir:

I have the pleasure to acknowledge the receipt of your letter of the 11th inst. regarding the matter mentioned therein. The same has been referred to the appropriate authorities for their consideration. I am sorry that I cannot advise you more definitely at this time, but I will be glad to advise you again as soon as a final decision has been reached.

Very truly yours,
[Signature]

Yours faithfully,
[Signature]



PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.433

ADDRESS REPLY TO THE
SECRETARY, DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 116-2-10.

ALSO TO THE DATE OF THIS LETTER

PLEASE WRITE ON ONLY ONE SUBJECT
IN EACH LETTER

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, November 21, 1934.



Rev. Sir:

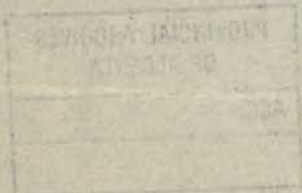
The Department has recently been informed by Mr. Agent Lancaster that Edmund Four Horns has recently been convicted of theft and sentenced to one month in Lethbridge jail. The Department regrets that this action was taken.

Mr. Agent Lancaster is being informed that when this boy serves his term he should be allowed to go home, as it does not appear advisable to make any further attempt to keep him at any Indian residential school.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

Rev. J. L. Levern, O.M.I.,
Principal,
Sacred Heart Res. School,
Brocket, Alta.



DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA



The Department has received from
Mr. [Name] a report dated [Date] in
which he states that [Name] has
been [Action] in the [Location] area.
The Department is [Action] the
matter and will [Action] [Name].
This matter is being [Action] [Name].

J. B. [Name]
[Title]

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.433

ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE

IN REPLY PLEASE QUOTE

DIV. FILE No.....

H. Q. FILE No.....

34L 391-676

LETHBRIDGE, November 22, 1934.



Rev. J.L. Levern,
Sacred Heart Indian Reserve School,
BROCKET, Alberta.

Sir:

Re: Edmund FOUR HORNS

1. This will acknowledge receipt of your communication of the 21st instant in regard to the above named.

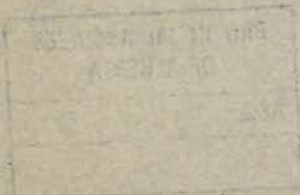
2. Just prior to the discharge of Edmund Four Horns from the Provincial Jail here, he will be warned as to his behaviour in the future.

Yours truly,

W.V. Bruce
Inspector
(W.V. BRUCE)

Commanding Lethbridge Sub-Division

MA:



ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE



ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE
DIVISION NO.
R.C.M.P. NO.



PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71.433



GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF ALBERTA

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF CHILD WELFARE

EDMONTON,

Nov. 27, 1934.



Rev. Father Levern,
Sacred Heart Indian School,
Brocket, Alta.

Dear Father Levern:

I have your letter of recent date with regard to Margaret and Frances Thompson and I note what you say with regard to the babies I wrote you about. I wonder if you could advise me the names of a number of families on your Reserve who might be interested in adopting Indian, or half-breed children. I might be able to take up the matter up with Ottawa myself as I feel that the future citizenship of Canada should be considered as no doubt the best place to put half-breed children would be on the Indian Reserve. White people will not take them and in most cases the half-breed people are not favorable, or are unfit to assume paternity and be responsible for the care of children. I feel this matter very keenly as after all it is a matter that merits very serious consideration.

Yours sincerely,

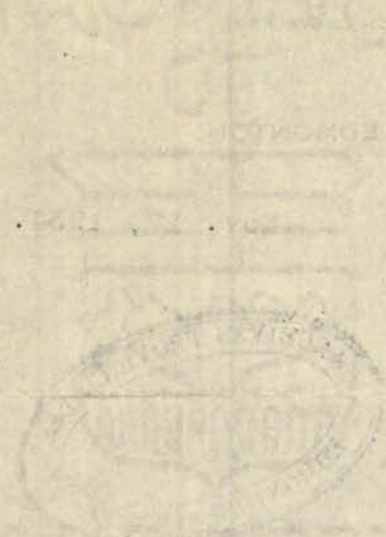
C.B. Hill,

CHILD PLACING OFFICER.

per act.

CBH/H.

GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF ALBERTA



I have your letter of the 14th inst. regarding the matter of the... I am sorry to hear that you are having trouble with the... I will be glad to help you in any way I can. I will be glad to refer you to the... I will be glad to refer you to the... I will be glad to refer you to the...

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.433



GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF ALBERTA

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF CHILD WELFARE

EDMONTON,

Nov. 27, 1933.



Rev. Father Levern,
Sacred Heart Indian School,
Brocket, Alta.

Re: Jacqueline Cardinal.

Dear Father Levern:

Since writing you regarding the Thompson children. The above named little girl has come under my care. She is a lovely little child, born on the 22nd Oct. 1929. She is physically fit and mentally active and I can highly recommend her to you. Should the Thompson children be accepted perhaps you could arrange that this little girl could accompany them.

Yours sincerely,

C. B. Hill,

CHILD PLACING OFFICER.

per at.

CBH/H.



GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF ALBERTA

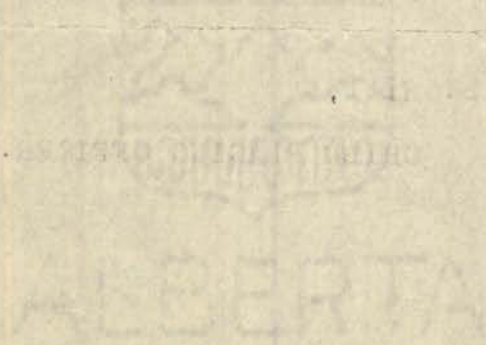
EDMONTON
ALBERTA



RECEIVED
PROVINCIAL ARCHIVES
EDMONTON, ALBERTA

PROVINCIAL ARCHIVES

ALL INFORMATION CONTAINED
HEREIN IS UNCLASSIFIED
DATE 01/21/2010 BY 60322/UC/STP/STP
EXEMPT FROM AUTOMATIC
DECLASSIFICATION BECAUSE IT
RELATES TO THE NATIONAL
DEFENCE AND SECURITY OF
CANADA AND IS CONTROLLED
UNDER THE PROVISIONS OF
THE PRIVACY ACT AND THE
ACCESS TO INFORMATION ACT.



PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71.433

Sacred Heart Indian residential School, Brocket, Alta.

November 29, 1934

J.D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education,
Ottawa.



Dear Sir,

I beg to ~~reassure~~ acknowledge receipt of your favour of the 21st inst., No III6-2-10, and to submit you in reply the following remarks :

Four Horns has been trying since last August to obtain the discharge of his son, Edmund, and boasting that he will get it in spite of the Agent's and Principal's opposition. He is accused also by the Indians of having been coaxing his son to misbehave for the same purpose. Under those circumstances, therefore, it would seem unwise to turn Edmund out at present : it would look like siding with his father, and it would also be considered by some pupils as an encouragement to misbehave in order to be discharged sooner.

On the other hand, a letter written by Edmund from Bethbridge to his parents a few days ago shows that he is repentant, and determined to amend his conduct. Besides, the Superintendent of the R.C.M. Police has assured me that he will give a good talk to Edmund before he leaves the jail.

For those reasons, I would like to have him returned to the school so that he may have a chance to make up for his past bad behavior and to leave the school later on with a better name. If he misbehaves again, we may give him his discharge after a while.

Expecting that you will take these remarks into consideration, I remain, dear Sir,

Your faithful Servant,

Principal,

(J.D. Sutherland)





PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71.433

Sacred Heart Indian residential School, Brocket, Alta,

November 29, 1934

J.D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education,
Ottawa.



Dear Sir,

I beg to ~~receive~~ acknowledge receipt of your favour of the 21st inst., No II6-2-10, and to submit you in reply the following remarks :

Four Horns has been trying since last august to obtain the discharge of his son, Edmund, and boasting that he will get it in spite of the Agent's and Principal's opposition. He is accused also by the Indians of having been coaxing his son to misbehave for the same purpose. Under those circumstances, therefore, it would seem unwise to turn Edmund out at present : it would look like siding with his father, and it would also be considered by some pupils as an encouragement to misbehave in order to be discharged sooner.

On the other hand, a letter written by Edmund from Lethbridge to his parents a few days ago shows that he is repentent, and determined to amend his conduct. Besides, the Superintendent of the R.C.M. Police has assured me that he will give a good talk to Edmund before he leaves the jail.

For those reasons, I would like to have him returned to the school so that he may have a chance to make up for his past bad behavior and to leave the school later on with a better name. If he misbehaves again, we may give him his discharge after a while.

Expecting that you will take these remarks into consideration, I remain, dear Sir,

Your faithful Servant,

Principal.

(J. J. Gevern)

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.433

ADDRESS REPLY TO THE
SECRETARY, DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 116-2-10.

ALSO TO THE DATE OF THIS LETTER

PLEASE WRITE ON ONLY ONE SUBJECT
IN EACH LETTER

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, December 7, 19



Rev. Sir:

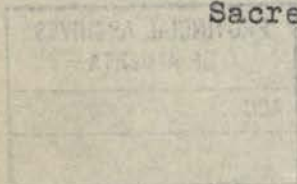
I beg to acknowledge receipt of your letter of the 29th ultimo, with further reference to Edmund Four Horns. The Department has carefully reviewed previous correspondence regarding this boy, and it is not considered advisable to return him to the Sacred Heart School when he completes his jail term.

A report recently received from Mr. Agent Lancaster states that there are a number of children of school age on the Peigan Reserve who are not attending school at the present time. You should, therefore, have no difficulty in obtaining the number of pupils whom you require to bring your enrolment to the number for which grant is provided.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

Rev. J. L. Levern, O.M.I.,
Principal,
Sacred Heart Indian Res. School,
Brocket, Alta.





DEPARTMENT OF SOCIAL AFFAIRS
CANADA



Dear Sir,
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 14th inst. regarding the matter mentioned therein. The Department is currently reviewing the information provided and will advise you of the results of its investigation as soon as possible.

I am sure that you will understand the need for a thorough investigation in this matter. We appreciate your patience and cooperation in this process. If you have any further questions, please do not hesitate to contact the office.

PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.433

Sacred Heart Indian School, Brocket, Alta, Dec. 8, 1934

C.B. Hill,

Child Placing Officer, Edmonton.

Dear Sir,

I received your welcome letter of the 27th. ult. and could not answer sooner. Very many thanks; here are four catholic childless families that would be very willing to adopt Indian or half-breed babies:

James O'Keefe and wife;
Leo Strikes with the Gun and wife;
Berchmans Many Guns and wife;
Alfred Iron Shirt and wife.

If these families can get those babies, many other families will be jealous and will come to see me, and then I will send you their names. It will be a very good thing indeed, not only for the children, but also for those couples, and therefore I hope that you will have a better success than me.

Now, concerning Jacqueline Cardinal, you may send her along with the two Thompson children, if the Indian Department answer favourably to my letter of the 18th of last month: so far, I have heard nothing yet, and I am wondering what could be the cause of this long delay.

Thanking you again, I remain, dear Mr. Hill,

Yours sincerely

Principal



(G. J. Levern)



PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC. 71.433

Sacred Heart Indian School, Brocket, Alta, Dec. 8, 1934

C. B. Hill,

Child Placing Officer, Edmonton.

Dear Sir,

I received your welcome letter of the 27th. ult. and could not answer sooner. Very many thanks; here are four catholic childless families that would be very willing to adopt Indian or half-breed babies:

James O'Keefe and wife;
Leo Strikes with the Gun and wife;
Berchmans Many Guns and wife;
Alfred Iron Shirt and wife.

If these families can get those babies, many other families will be jealous and will come to see me, and then I will send you their names. It will be a very good thing indeed, not only for the children, but also for those couples, and therefore I hope that you will have a better success than me.

Now, concerning Jacqueline Cardinal, you may send her along with the two Thompson children, if the Indian Department answer favourably to my letter of the 18th of last month: so far, I have heard nothing yet, and I am wondering what could be the cause of this long delay.

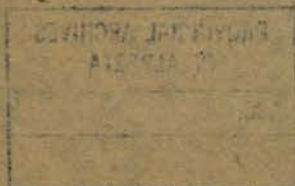
Thanking you again, I remain, dear Mr. Hill,

Yours sincerely

Principal



(J. J. Levern)



1910

Faint, illegible text, possibly a letter or document header.

Handwritten scribble or signature



PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71.433

Extrait.

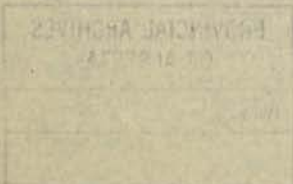
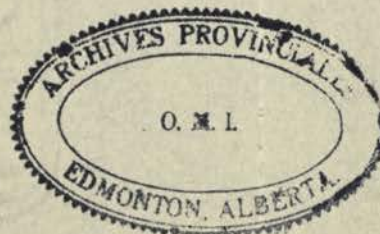
DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Ottawa, Dec. 10th 1934.

.....
No special regulations have been laid down by the Department regarding whose duty it is to return children who have truanted from any Indian Residential School. The general practice has been for the Principal or some member of his staff to make an effort to get the children back and, if unsuccessful, the assistance of the Indian Agent should be obtained. In the event of his refusing to take action, the matter could be placed before the Department, giving us all the ~~details~~ facts in the case and we will be in a position to decide what is the best course to pursue.

Section 10 of the Indian Act gives the Department power to place children in school whether or not the parents are willing. However, in practice, it has not been found advisable to use the compulsory clause of the Act in all cases. When there are children of school age on a Reserve whose parents show no inclination to have them attend school and the Principal of the school has used his best endeavors to to have them attend, the matter should be placed before the Indian Agent. If he shows no inclination to act, the matter could be reported to the Department giving us all the facts and we will communicate with the Agent, giving him whatever instructions we consider advisable under the circumstances.

While our attitude as outlined above may not meet with everyone's approval, at the same time, the Department has to take a broad view of the whole matter from one end of the country to the other and, in order that no undue objections are raised, we have to consider our actions carefully and proceed accordingly. As intimated in the first part of this letter, our procedure at the present time is to consider each case separately on its individual merits. It has been found, in practice, that this is the best course in the interests of all parties concerned.



SECRET

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

Ottawa, Dec. 10th 1934

As you are aware, the Department has been advised by the Commission that it is necessary to have a certain number of persons who have received instruction in the use of the typewriter. The general practice has been to send the typewriter to the person concerned and to have it repaired at the Indian Agent's office. In the event of its being necessary to have a certain number of persons who have received instruction in the use of the typewriter, it is suggested that the Department should consider the possibility of having a certain number of persons who have received instruction in the use of the typewriter at the Indian Agent's office.

Section 10 of the Indian Act gives the Department power to make regulations in respect of the persons who are employed in the Indian Agent's office. It has not been found advisable to use the Commission's report in this respect. There are a number of children of school age in the Indian Agent's office who are employed in the use of the typewriter. It is suggested that the Department should consider the possibility of having a certain number of persons who have received instruction in the use of the typewriter at the Indian Agent's office.

While my attention is called to the fact that the Commission's report is a recommendation and not a decision, it is suggested that the Department should consider the possibility of having a certain number of persons who have received instruction in the use of the typewriter at the Indian Agent's office. It is suggested that the Department should consider the possibility of having a certain number of persons who have received instruction in the use of the typewriter at the Indian Agent's office.



PROVINCIAL ARCHIVES
OF ALBERTA
ACC. 71,433

ADDRESS REPLY TO THE
SECRETARY, DEPT. OF INDIAN AFFAIRS
OTTAWA



IN YOUR REPLY REFER TO

No. 116-2-4.

ALSO TO THE DATE OF THIS LETTER

PLEASE WRITE ON ONLY ONE SUBJECT
IN EACH LETTER

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS
CANADA

Ottawa, December 27, 1934.

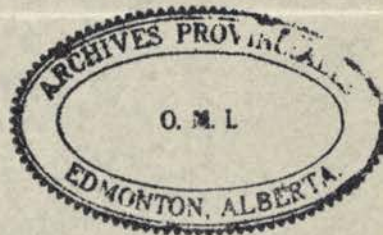
Reverend Sir:

Under separate cover, the Department
is forwarding to you a supply of books suitable
for supplementary reading purposes at the
Sacred Heart Indian Residential School.

Your obedient servant,

J. D. Sutherland,
Acting Supt. of Indian Education.

Rev. J. L. Levern, O. M. I.,
Principal,
Sacred Heart Residential School,
B r o c k e t ,
A l t a .



ALBERTA BOARD



DEPARTMENT OF MINISTERS

THE GOVERNMENT OF ALBERTA

1911

ALBERTA BOARD

ALBERTA BOARD



PROVINCIAL ARCHIVES OF ALBERTA
ACC.
71.433